

For det første udvides bestemmelsen til også at omfatte lyd- og billedproducenter, radio- og tv-virksomheder og fremstillere af kataloger m.v. Det betyder, at både fysiske og juridiske personer kan nedlægge påstand om godtgørelse for ikke-økonomisk skade i de tilfælde, hvor en krænker har handlet uagtsomt eller forsætligt. For det andet ændres godtgørelsen til at være ikke-obligatorisk, det vil sige, at den forurettede ikke har et ubetinget krav om betaling af godtgørelse. Betaling af godtgørelse er betinget af dels et retsstridigt forhold, dels en skadevirkning.

Godtgørelsen er ikke en del af den almindelige tabserstatning. Det er en kompensation for den ideelle skade, der kan blive aktuel, hvis for eksempel piratkopier af film eller musik er af så dårlig kvalitet, at eksemplarerne anses for skadelige for ophavsmanden eller den udøvende kunstners *droit moral*.

Det bemærkes, at ved "krænkeren" forstås den, der krænker ophavsretten på en måde, der er i strid med §§ 76 eller 77.

Der henvises i øvrigt til de almindelige bemærkninger til bestemmelsen under punkt 4.3.2.

Til nr. 5 (§ 84)

Forslaget indebærer en ændring af § 84.

Formålet med ændringen er at gennemføre direktivets art. 10 om korrigerende foranstaltninger. Bestemmelsen er obligatorisk for medlemsstaterne.

Der henvises i øvrigt til de almindelige bemærkninger punkt 4.4.2.

Til stk. 1

Forslaget indebærer en ændring af § 84, stk. 1.

Formålet med ændringen er at gennemføre direktivets art. 10, stk. 1.

Det foreslås at gennemføre foranstaltningerne i direktivbestemmelsen i § 84, stk. 1, for at sikre, at bestemmelsen klart omfatter de foranstaltninger, der er nævnt i direktivet, nemlig "tilbagekaldelse fra handelen", "endelig fjernelse fra handelen" og "tilintetgørelse", samt for at indføre en mere tidssvarende sprogbrug.

Foranstaltningerne i direktivet er ikke udtømmende, og medlemsstaterne er således frit stillet med hensyn til at indføre andre foranstaltninger end dem, der direkte er nævnt i direktivet. Forslaget indeholder derfor herudover foranstaltningen om, at et ulovligt eksemplar skal "udleveres til den forurettede". Bestemmelsen er i overensstemmelse med gældende ret, idet den allerede er indeholdt i den gældende foranstaltning om inddragelse i § 84, stk. 1. Foranstaltningen om ud-

levering til den forurettede kendes i dag fra blandt andet varemærkeloven.

Brug af foranstaltningerne forudsætter, at der er tale om krænkelse af retten til værker eller frembringelser, der beskyttes efter §§ 65-71, det vil sige samtlige de rettigheder, der er givet i henhold til denne lov.

Lovforslaget medfører mulighed for at anvende følgende foranstaltninger:

- 1) "Tilbagekaldes fra handelen". Herved forstås at for eksempel piratkopierede varer fjernes fra detailhandelen med den mulighed, at varerne på et senere tidspunkt kan komme tilbage i handelen.
- 2) "Endeligt fjernes fra handelen". Ved denne foranstaltning er muligheden for en midlertidig fjernelse fra detailhandelen ikke tilstede. Fjernelsen af for eksempel piratkopierede varer fra detailhandelen er permanent.
- 3) "Tilintetgøres". Herved forstås destruktion, for eksempel af en bog.
- 4) "Udleveres til den forurettede". Herved forstås, at et ulovligt eksemplar udleveres uden nogen form for godtgørelse eller vederlag til krænkeren, jf. i øvrigt forslaget til § 84, stk. 3.

Som eksempel på forskellen mellem "tilbagekaldes fra handelen" og "endeligt fjernes fra handelen", kan nævnes den situation, hvor de ulovlige eksemplarer tilbagekaldes fra handelen fordi parterne forhandler om en aftalemæssig løsning eksempelvis i form af en licensaftale, der vil lovliggøre krænkerens spredning af rettighedshaverens eksemplarer.

Forskellen mellem foranstaltningerne "endeligt fjernes fra handelen" og "tilintetgøres" kan være tilfælde, hvor de ulovlige eksemplarer eller varer tilintetgøres inden de overhovedet er kommet i handelen. Krænkelsen i disse tilfælde kan for eksempel bestå i ulovlig fremstilling af varer eller eksemplarer, der opbevares på et lager.

Forskellen mellem "udleveres til den forurettede" og "tilbagekaldes fra handelen" kan være tilfælde, hvor de ulovlige eksemplarer eller varer udleveres til den forurettede inden de er sat i handelen.

Foranstaltningerne i stk. 1, nr. 1-4 er alternative. Det betyder, at foranstaltningerne kan anvendes hver for sig. Det op til retten at afgøre – med respekt af det almindelige forhandlingsprincip i retsplejeloven – hvilke foranstaltninger der skal bringes i anvendelse. Hvis det for eksempel er umuligt af juridiske eller faktuelle grunde at tilbagekalde eksemplarerne fra handelen, er det op til retten at afgøre, hvilke andre foranstaltninger, der kan bringes i anvendelse.